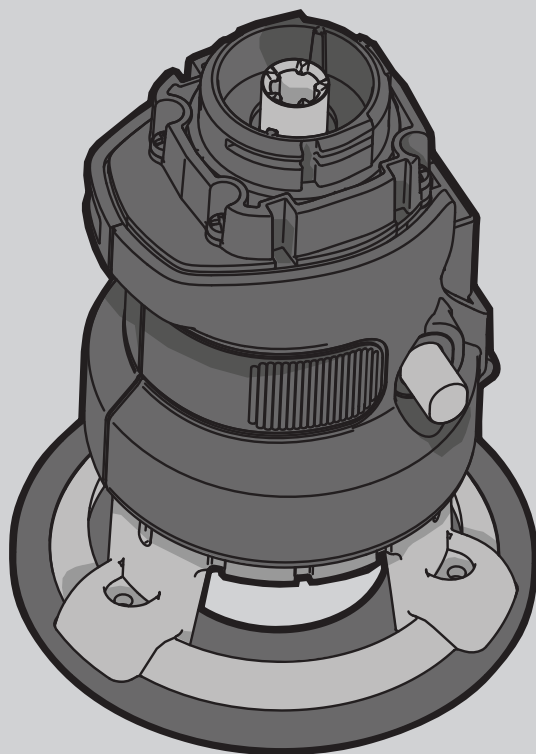


 **BLACK & DECKER®**



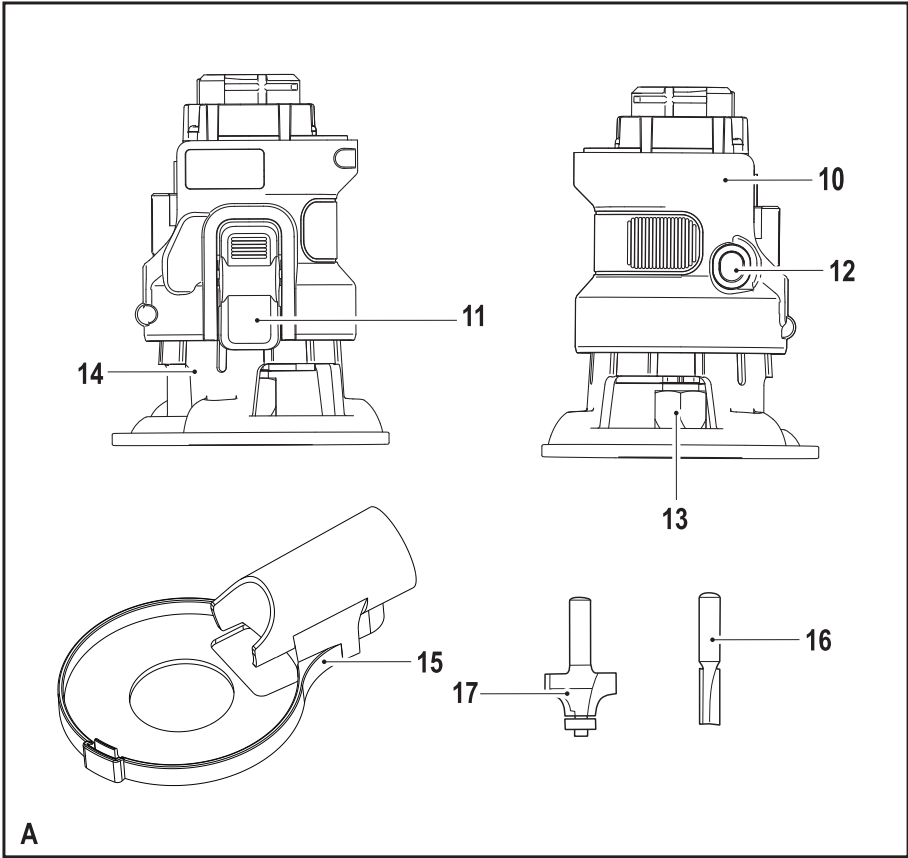
***Upozornění !
Určeno pro kutily.***

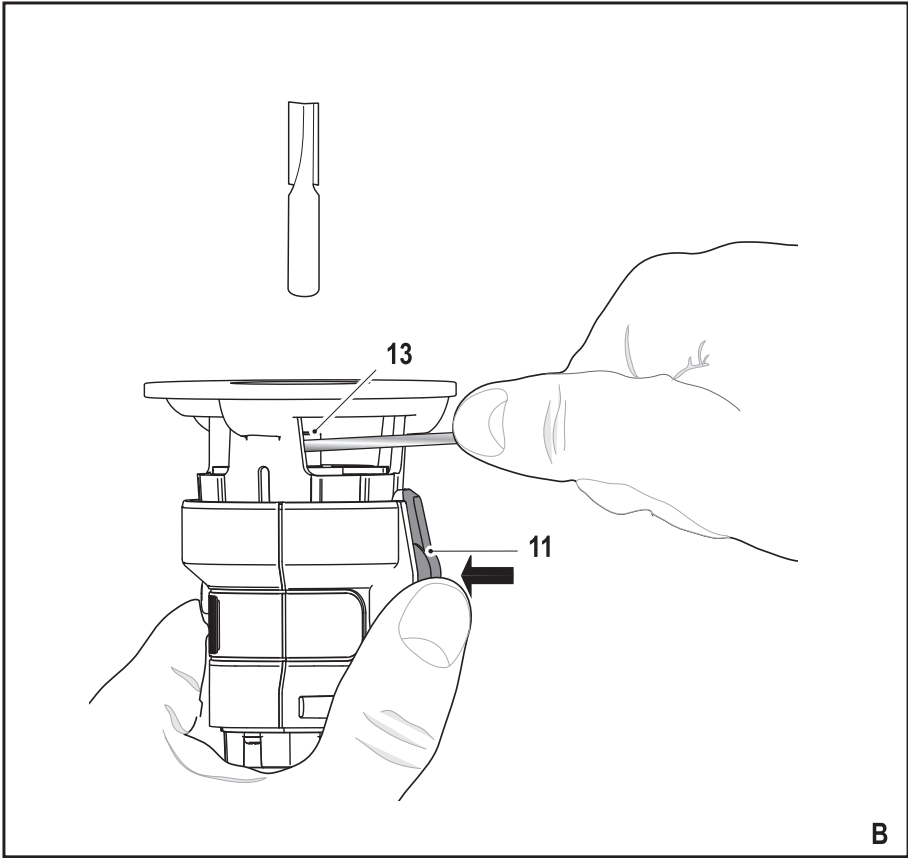
588778-25 CZ

Přeloženo z původního návodu

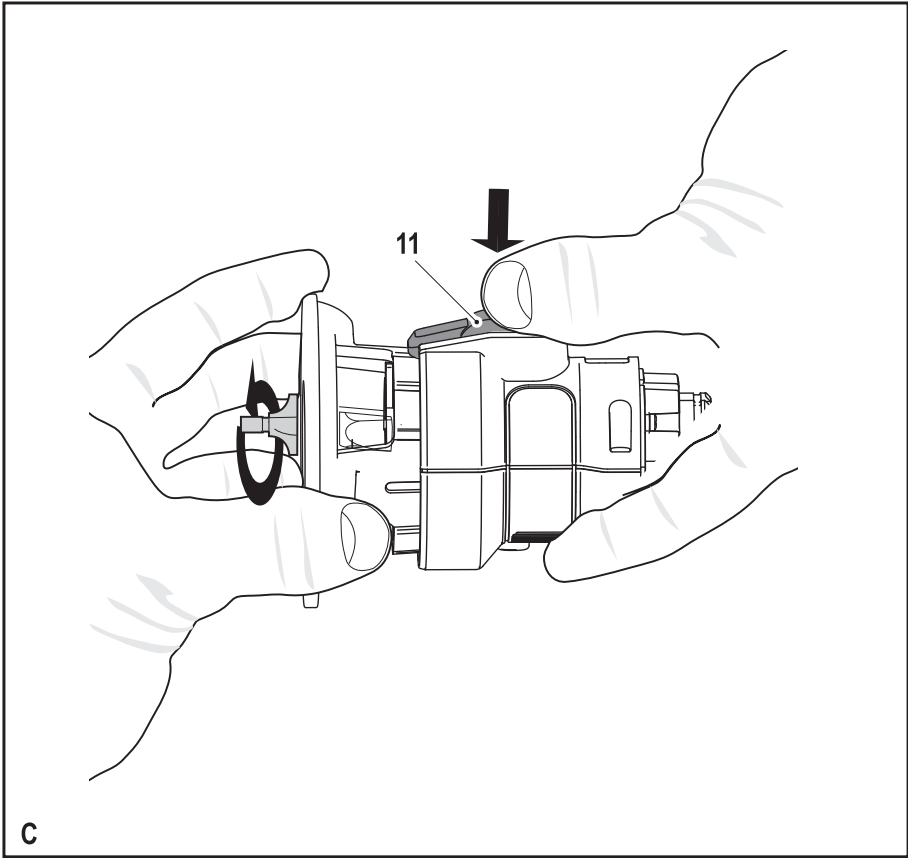
www.blackanddecker.eu

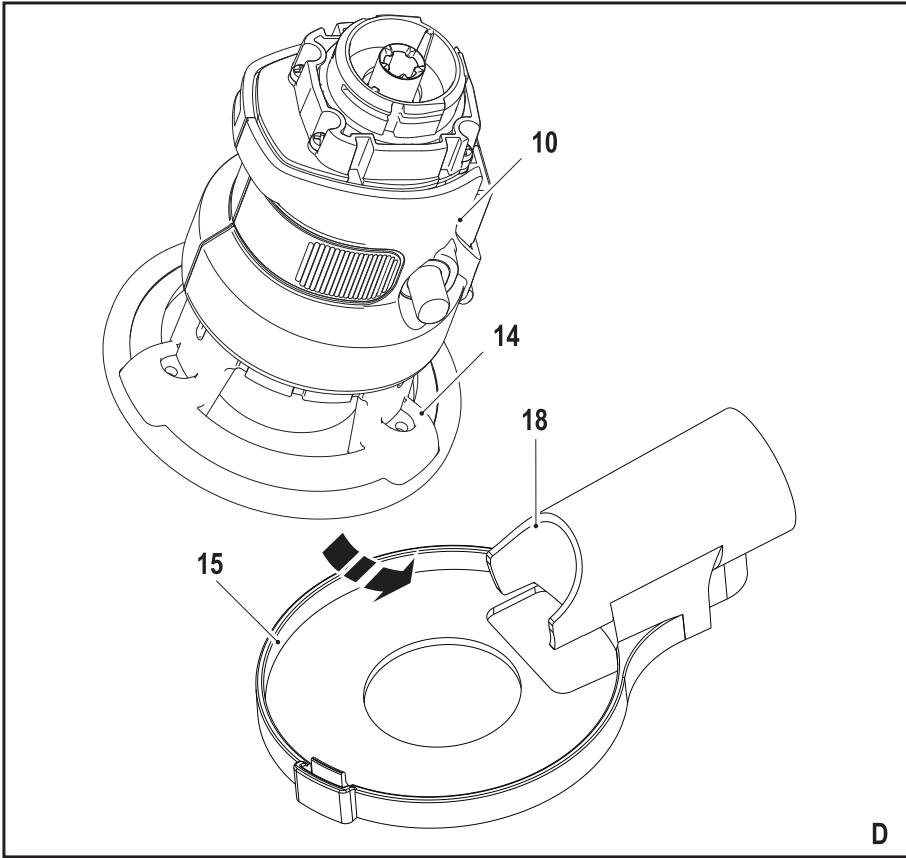
MTRT8

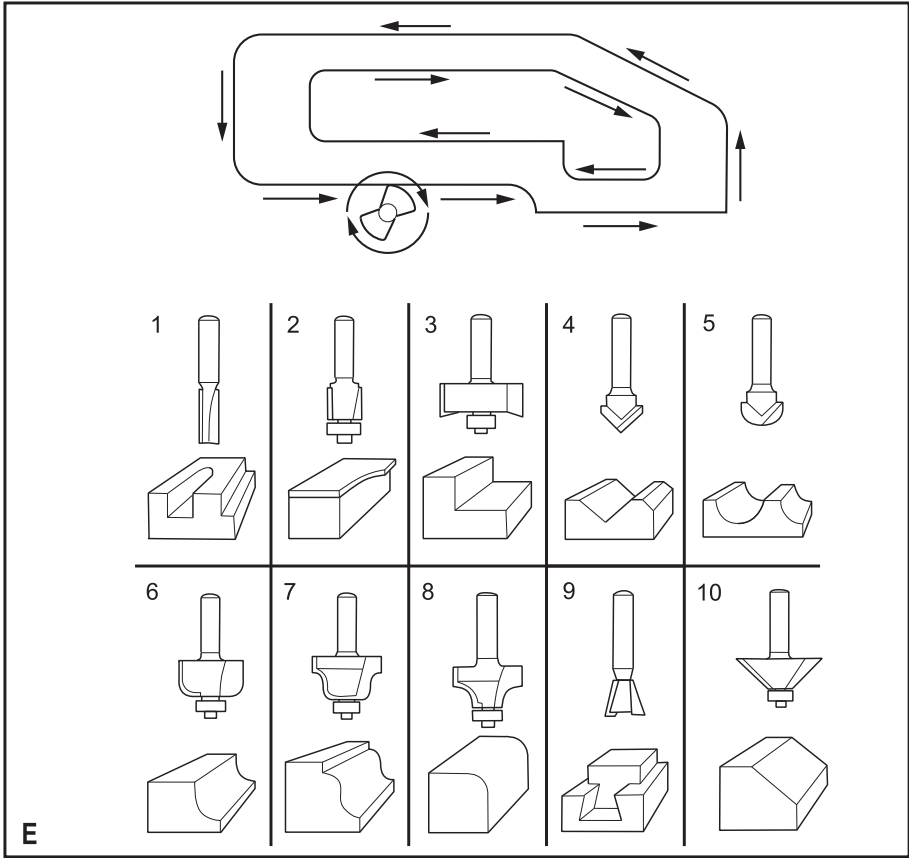




B







Použití výrobku

Vaše víceúčelové nářadí Black & Decker je určeno k široké škále svépomocných prací. Při použití frézovací hlavy (MTRT8) je toto nářadí určeno k frézování dřeva a dřevěných výrobků. Toto nářadí je určeno pouze pro spotřebitelské použití.

Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny. Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může vést k způsobení úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění.



Varování! Před použitím tohoto příslušenství si přečtěte všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny dodané s vaším elektrickým nářadím (MT143, MT350, MT108 nebo MT18). Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovejte pro případné další použití. Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).



Varování! Další bezpečnostní pokyny týkající se frézek

- ♦ **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí vždy pouze za izolované rukojeti.** Kovové části, které se dostanou do kontaktu s „živým“ vodičem, způsobí, že neizolované kovové části elektrického nářadí budou také „živé“, což může obsluhu způsobit úraz elektrickým proudem.
- ♦ **Pro zajištění a upnutí obrobku k pracovnímu stolu používejte svorky nebo jiné vhodné prostředky.** Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést k ztrátě kontroly.
- ♦ **Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od frézovacího prostoru.** Ze žádného důvodu nikdy nesahejte do prostoru pod obrobek. Nevkládejte prsty nebo palec do blízkosti rotujícího pracovního nástroje. Nepokoušejte se stabilizovat nářadí uchopením za patku.
- ♦ **Udržujte pracovní nástroje ostré.** Tupé nebo poškozené frézy mohou při práci způsobit vychýlení nebo zablokování nástroje. Vždy používejte typ frézy, která odpovídá materiálu obrobku a typu řezu.
- ♦ **Nedotýkejte se obrobku nebo frézy ihned po ukončení provozu nářadí.** Mohou být velmi horké.

- ♦ Dávejte pozor na skrytá nebezpečí. Před řezáním do stěn, podlah a stropů zkontrolujte polohu elektrických vodičů a potrubí.
- ♦ Po uvolnění spouštěcího spínače bude fréza pokračovat v pohybu. Před odložením nářadí vždy uvolněte spínač a počkejte, dokud nedojde k úplnému zastavení frézy.



Varování! Kontakt nebo vdechování prachu a pilin, které vznikají při práci s nářadím, může ohrozit zdraví pracovníka i okolo stojících osob. Používejte protiprachovou masku určenou speciálně na ochranu před toxickým prachem a podobnými látkami a zajistěte, aby byly takto chráněny všechny osoby nacházející se nebo vstupující do pracovního prostoru.

- ♦ Po frézování odstraňte všechny prach.
- ♦ Vždy používejte frézy s průměrem upínací stopky, který bude odpovídat velikosti kleštiny na vašem nářadí.
- ♦ Používejte pouze frézy, které jsou vhodné pro otáčky naprázdno u použitého nářadí.
- ♦ Nikdy nepoužívejte frézy s průměrem, který je větší než maximálně povolený průměr uvedený v technických údajích.
- ♦ Nepoužívejte toto nářadí v obrácené poloze.
- ♦ Nepokoušejte se používat toto nářadí ve stacionárním režimu.
- ♦ Buďte velmi opatrní při frézování povrchů opatřených nátěry, které mohou obsahovat přísadu olova nebo při broušení dřevěných materiálů, při kterém může vznikat toxický prach:
 - ♦ Zamezte vstupu dětí a těhotných žen do pracovního prostoru.
 - ♦ V pracovním prostoru nejezte, nepijte a nekuřte.
 - ♦ Zajistěte bezpečnou likvidaci prachu a ostatních nečistot vzniklých při frézování.
- ♦ Určené použití tohoto výrobku je popsáno v tomto návodu k obsluze. Použití jiného příslušenství nebo přídatného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může představovat riziko zranění obsluhy nebo riziko způsobení hmotných škod.

Popis (obr. A)

Je zobrazen model MT143. Pro použití s touto hlavou jsou k dispozici i jiná nářadí.

Tento výrobek se skládá z některých nebo ze všech následujících částí.

10. Frézovací hlava
11. Zajišťovací tlačítko vřetena
12. Odjišťovací tlačítko
13. Upínací kleština
14. Odchylovač
15. Adaptér pro odsávání
16. Přímá fréza
17. Profilová fréza

Sestavení

Varování! Před sestavením vyjměte z nářadí baterii.

Upevnění frézy (obr. B)

Varování! Frézy jsou ostré, a proto buďte při manipulaci velmi opatrní.

Poznámka: Tato frézovací hlava není doporučena pro použití s osazenými nástroji.

Tato frézovací hlava je vybavena funkcí zajištění vřetena, která usnadňuje výměnu nástrojů. Stisknutím tlačítka pro zajištění vřetena (11) zajistíte hnací hřídel, jako na uvedeném obr. B a uvolníte kleštinu (13) pomocí dodávaného klíče (otočit proti směru pohybu hodinových ručiček).

- ♦ Držte stisknuto tlačítko pro zajištění vřetena (11) a otáčejte vřetenem, dokud nebude vřeteno zcela zablokováno.
- ♦ Položte frézovací hlavu spodní stranou nahoru na rovný a hladký povrch.
- ♦ Pomocí dodaného klíče povolte kleštinu (13). Zasuňte stopku frézy do kleštiny (13).
- ♦ Při upínání frézy se ujistěte, zda je stopka frézy vždy zasunuta co nejdále do kleštiny a potom ji povytáhněte zpět zhruba o 1,5 mm.
- ♦ Držte stisknuto zajišťovací tlačítko vřetena (11) a pomocí dodaného klíče utáhněte kleštinu (13) ve směru pohybu hodinových ručiček (nedotahujte kleštinu nadměrně).

Poznámka: Je-li základna frézy nastavena na svou maximální hloubku, matice kleštiny nemůže být řádně utažena. Je-li základna frézy nastavena na svou maximální hloubku, vždy zajistěte, aby byla před utažením nebo povolením frézy otočena zpět o několik otáček (proti směru pohybu hodinových ručiček). Viz níže uvedená část Nastavení hloubky frézování, kde naleznete pokyny pro nastavení základny frézy.

Varování! Nikdy neutažte kleštinu bez vložené frézy. Utažení kleštiny bez vložené frézy může vést k poškození kleštiny.

Nastavení hloubky frézování (obr. B)

- ♦ Držte stisknuto zajišťovací tlačítko vřetena (11) a otáčejte základnou frézy.
 - ♦ Otáčením základny ve směru pohybu hodinových ručiček se bude hloubka frézování zvětšovat.
 - ♦ Otáčením základny proti směru pohybu hodinových ručiček se bude hloubka frézování zmenšovat.
 - ♦ Dvě kompletní otáčky základny odpovídají změně hloubky frézování zhruba 2 milimetry.
- ♦ Jakmile dosáhnete požadované hloubky frézování, uvolněte zajišťovací tlačítko vřetena (11).
- ♦ Pokračujte v otáčení základnou, dokud nebude vrub pod tlačítkem pro zajištění vřetena srovnán s nejbližší následující zajišťovací drážkou.

Nasazení adaptéru pro odsávání (obr. D)

Chcete-li k nářadí připojit vysavač nebo odsávací zařízení, musíte použít tento adaptér. Odsávání prachu musí být použito při práci se dřevem.

- ♦ Držte frézovací hlavu (10) v mírném úhlu vzhledem k adaptéru pro odsávání (15) a zaklapněte frézovací hlavu (10) do adaptéru pro odsávání (15). Ujistěte se, zda je vnitřní část (18) adaptéru pro odsávání (15) zasunuta mezi dva výstupky odchylovače (14).
- ♦ Připojte hadici vysavače zasunutím do výstupního otvoru pro odvod prachu.

Použití

Varování! Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem. Zamezte přetěžování nářadí.

Varování! Nedotýkejte se obrobku nebo frézy ihned po ukončení provozu nářadí. Mohou být velmi horké. Manipulujte s tímto nářadím velmi opatrně. Před jakoukoli manipulací nechejte příslušenství a obrobek zcela vychladnout.

Poznámka! Tato frézka není doporučena pro frézování kovů.

Poznámka! Tato frézka není doporučena pro ponorné frézování.

Zapnutí a vypnutí

Poznámka: Ujistěte se, zda není posuvný přepínač pro chod vpřed/vzad (2) v zajištěné poloze.

- ♦ Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte odjišťovací tlačítko (12) a potom stiskněte spínač s plynulou regulací otáček (1). Toto nářadí by mělo vždy pracovat v maximálních otáčkách.
- ♦ Uvolněte odjišťovací tlačítko.
- ♦ Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač s plynulou regulací otáček.

Frézování (obr. E)

- ♦ Ujistěte se, zda je materiál, který bude frézován, řádně upevněn a zda je dostatečně zajištěn, aby mohl být frézován.
- ♦ Pro ovládání frézy vždy používejte obě ruce a vždy dbejte na to, aby frézka pracovala v maximálních otáčkách.
- ♦ Při frézování vnějších hran pohybujte frézku proti směru pohybu hodinových ručiček. Při frézování vnitřních hran pohybujte frézku ve směru pohybu hodinových ručiček.

Rady pro optimální použití

- ♦ Při práci na vnějších hranách pohybujte nářadím proti směru pohybu hodinových ručiček (obr. E). Při práci na vnitřních hranách pohybujte nářadím ve směru pohybu hodinových ručiček.
- ♦ Pro frézování profilů používejte frézy s vodítkem (kuličkové ložisko).
- ♦ Pro frézování měkkého dřeva používejte frézy z rychlořezné oceli (HSS).
- ♦ Pro frézování tvrdého dřeva používejte frézy ze slinutých karbidů (TCT).
- ♦ Nedoporučujeme vám provádět ponorné frézování.
- ♦ Nejběžnější typy fréz naleznete v níže uvedené tabulce.

Frézy (obr. E)

| Popis | Použití |
|--------------------------------|--|
| Přímá fréza (1) | Drážky a žlábký |
| Lemovací fréza (2) | Frézování vrstvených materiálů nebo tvrdého dřeva. Frézování přesných profilů pomocí šablony |
| Drážkovací fréza (3) | Drážkování u rovných nebo zaoblených obrobků |
| Fréza na drážky ve tvaru V (4) | Drážky, žlábký a šikmé hrany |
| Jádrová fréza (5) | Drážkování, žlábkování a dekorativní frézování |
| Fréza pro rohové lišty (6) | Dekoratívni frézování lišt |
| Klasická profilová fréza (7) | Dekoratívni frézování lišt |
| Zaoblovací fréza (8) | Zaoblování hran |
| Fréza na rybinové spoje (9) | Rybinové spoje |
| Fréza pro srážení hran (10) | Srážení hran |

Příslušenství

Výkon vašeho nářadí závisí na používaném příslušenství. Příslušenství Black & Decker a Piranha jsou navržena a vyrobena podle norem pro vysokou kvalitu a jsou určena pro zvýšení výkonu vašeho nářadí. Použitím tohoto příslušenství docílíte toho nejlepšího výsledku, který vám vaše nářadí může poskytnout.

Technické údaje

| | MTRT8 (14,4 V) (H1) | MTRT8 (Max) (H1) |
|---------------------------|-----------------------------|---------------------|
| Otáčky naprázdno | min ⁻¹ 0 - 9 000 | 0 - 9 000 |
| Hmotnost | kg 1,3 | 1,5 |
| Velikost upínací kleštiny | palce 1/4 | 1/4 |
| Velikost upínací kleštiny | mm 6,35 | 6,35 |
| Maximální průměr frézy | mm 25,4 | 25,4 |
| Max. hloubka frézování | mm 25,4 | 25,4 |

Hladina akustického tlaku podle normy EN 60745:

Akustický tlak (L_{pA}) 78,3 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A),

Akustický výkon (L_{WA}) 89 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN 60745:

Vibrace (a_{hv}) < 2,5 m/s², odchylka (K) 1,5 m/s²

Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku Black & Decker, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, společnost Black & Decker garantuje ve

snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- ♦ Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo k jeho pronájmu.
- ♦ Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- ♦ Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním, jinými předměty nebo nehodou.
- ♦ Opravy nebyly prováděny jinými osobami, než autorizovanými opraváři nebo mechaniky autorizovaného servisu Black & Decker.

Požadujete-li záruční opravu, budete muset prodejci nebo zástupci autorizovaného servisu předložit doklad o zakoupení výrobku. Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpU.com.

Navštivte prosím naše internetové stránky www.blackanddecker.co.uk a zaregistrujte zde váš nový výrobek. Registrace umožňuje společnosti Black & Decker informovat zákazníky o průběžných změnách a nových výrobcích. Další informace o značce Black & Decker a o celé řadě našich dalších výrobků naleznete na adrese www.blackanddecker.co.uk.

ES Prohlášení o shodě SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ



Společnost Black & Decker prohlašuje, že produkty popsané v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-17.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2004/108/EC a 2011/65/EU. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Stanley Europe na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt
Viceprezident pro spotřebitelskou techniku
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
30. 11. 2012

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Tomášikova 50b
831 04 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Kláštorského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

| CZ | Výrobní kód | Datum prodeje | Razítko prodejny Podpis |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------|
| H | Gyári szám | A vásárlás napja | Pecsét helye Aláírás |
| PL | Numer seryjny | Data sprzedaży | Stempel Podpis |
| SK | Číslo série | Dátum predaja | Pečiatka predajne Podpis |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

| CZ | Číslo | Datum příjmu | Datum zakázky | Číslo zakázky | Závada | Razítko Podpis |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| H | Sorszám | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási munkalapszám | Hiba jelleg oka | Pecsét Aláírás |
| | Jótállás új határideje | | | | | |
| PL | Nr. | Data zgłoszenia | Data naprawy | Nr. zlecenia | Przebieg naprawy | Stempel Podpis |
| SK | Číslo dodávky | Dátum nahlásenia | Dátum opravy | Číslo objednávky | Popis poruchy | Pečiatka Podpis |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |